



Crna Gora
AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE

Broj: 02 – 67/5
Podgorica, 15.02.2023. godine

Na osnovu člana 40 i 144 Zakona o elektronskim medijima („Sl. list Crne Gore“, br. 46/10, 40/11, 53/11, 06/13, 55/16, 92/17 i 82/20) i člana 18 Zakona o upravnom postupku („Sl. list Crne Gore“, br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), postupajući po prigovoru Javnog preduzeća „Radio i Televizija Crne Gore“ iz Podgorice, koje zastupa generalni direktor Boris Raonić (akt zaveden kod Agencije za elektronske medije pod br. 02-67 od 16.01.2023. godine), direktorica Agencije za elektronske medije donosi

RJEŠENJE

1. Privrednom društvu „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o. iz Nikšića, emiteru opšteg televizijskog programa „TV Nikšić“, izriče se upozorenje kao upravno-nadzorna mjera zbog kršenja čl. 68 Zakona o elektronskim medijima, čl. 29 i 135 Zakona o autorskom i srodnim pravima („Sl. list CG“, br. 37/11, 53/16 i 145/21) i tačke 7.1. Odobrenja za emitovanje br. O-TV-J-4, prilikom emitovanja prenosa novogodišnjeg programa sa trga u Budvi, dana 31.12.2022. godine, u terminu od 20:30:08 do 23:59:59 sati i dana 01.01.2023. godine u terminu od 00:00:00 do 00:04:03 časova.
2. Upozorenje iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog reemitovanja programa Javnog preduzeća „Radio i Televizija Crne Gore“ bez dozvole ovog emitera, što je protivno članu 29 i 135 Zakona o autorskom i srodnim pravima.
3. Nalaže se privrednom društvu „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o. iz Nikšića, da usaglasi emitovanje programskih sadržaja u okviru televizijskog programa „TV Nikšić“ sa standardima definisanim u Zakonu o elektronskim medijima, Zakonu o autorskom i srodnim pravima, podzakonskim aktima Agencije i izdatom Odobrenju za emitovanje broj O-TV-J-4.
4. Privredno društvo „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o. je dužno da, u skladu sa članom 140 stav 3 Zakona o elektronskim medijima, u okviru televizijskog programa „TV Nikšić“, objavi informaciju o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog Rješenja koja glasi:
„Agencija za elektronske medije izrekla je emiteru televizijskog programa ‘TV Nikšić’, upozorenje zbog toga što je dana 31. decembra 2023. godine, reemitovao prenos novogodišnjeg programa sa trga u Budvi, bez dozvole Javnog preduzeća „Radio i Televizija Crne Gore“, za koji je ostvarilo isključiva prava prenosa.“
5. Privredno društvo „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o. iz Nikšića je dužno da, u pisanoj formi, obavijesti Agenciju za elektronske medije o načinu (sadržaj, datum i vrijeme) objavljivanja informacije o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog Rješenja, u pisanoj formi, u roku od 24 časa od objavljivanja.
6. Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja.
7. Ovo rješenje će se objaviti na veb-sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.
8. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Dana 16.01.2023. godine Agenciji za elektronske medije (u daljem tekstu: „Agencija“) dostavljen je prigovor Javnog preduzeća „Radio i Televizija Crne Gore“ (u daljem tekstu: RTCG) iz Podgorice, na rad privrednog društva „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o. iz Nikšića (u daljem tekstu: „emiter“), kao emitera opšteg televizijskog programa „TV Nikšić“ (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-67 od 16.01.2023. godine).

Podnosilac prigovora navodi da je „...RTCG dana 30.12.2022. godine zaključila sa TO Opštine Budva Ugovor o ustupanju prava emitovanja Novogodišnjeg zabavno-muzičkog programa povodom svečanog dočeka Nove 2023 godine, na trgu u Budvi na drugom programu RTCG“, pri čemu je, kako navodi, „članom 2 predmetnog Ugovora ugovoreno da RTCG ima isključivo pravo emitovanja predmetnog programa, na svom drugom programu“.

U prigovoru se ističe da je „Lokalni javni emiter RT Nikšić neovlašćeno i bez saglasnosti RTCG reemitovao kompletan program ustupljen RTCG... bez pojedinačnog zahtjeva korisnika i kataloga programa odabranih od strane pružaoca AVM usluge, a koja je dostupna isključivo na osnovu korisničkog ugovora ili drugog oblika prethodne individualne autorizacije, u skladu sa Zakonom“.

Polazeći od navedenog prigovora, Agencija je pokrenula postupak za utvrđivanje da li je prigovor osnovan, odnosno da li je došlo do kršenja člana 68 Zakona o elektronskim medijima (u daljem tekstu: „Zakon“), člana 29 i 135 Zakona o autorskom i srodnim pravima i Odobrenja za emitovanje br. O-TV-J-4.

Po tom osnovu, Sektor za monitoring Agencije je nakon uvida u snimak emitovanih programskih sadržaja sačinio Nalaz dana 20.01.2023. godine (Nalaz Sektora za monitoring broj 02-67/1 od 20.01.2023. godine).

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 138 Zakona i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja činjenice da li je emitovanjem spornog sadržaja došlo do kršenja Zakona i Zakona o autorskom i srodnim pravima, Agencija je emiteru dostavila Zahtjev za izjašnjenje i zatražila da u roku od sedam dana od dana prijema zahtjeva, dostavi pisano izjašnjenje na date navode (akt broj 02-67/2 od 24.01.2023. godine).

Dana 11.01.2023. godine, emiter je dostavio pisano izjašnjenje (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-37 od 11.01.2023. godine), u kojem se navodi da je „Radio - televizija Nikšić ... 31.12.2022. godine u sklopu Novogodišnjeg programa prenosila koncert iz Budve, preuzimajući signal Radio Televizije Budva“ i to „na osnovu dogovora direktora Radio - televizije Nikšić Nikole Markovića i direktora Radio Televizije Budva Rada Tabaša, a u skladu sa ugovorima o saradnji, koje je Radio - televizija Nikšić zaključila sa Radio Televizijom Budva 06.12.2021. godine, zaveden pod brojem 02-959 i Ugovorom sa TO Opštine Budva 19.10.2022. godine, zaveden pod brojem 02-1208, kao organizatorom koncerta“.

U vezi sa navodima podnosioca prigovora „da je ekskluzivno pravo prenosa njihovo i da se ne može ustupiti pravo reemitovanja,“ emiter smatra da su „u koliziji sa Ugovorom koji je RTCG priložila uz ovaj prigovor“, jer se u „u članu 3 stav 2 Ugovora,... koji je RTCG zaključila sa TO opštine Budva dana 31.12.2022. godine, navodi da će RTCG predati signal Lokalnom javnom emiteru Radio Televizija Budva, koja je i emitovala direktni prenos u novogodišnjoj noći“. Prema mišljenju emitera „Radio Televizija Budva (se) nigdje ne sprječava da signal ustupi Radio - televiziji Nikšić ... tim prije, što je u pitanju događaj od javnog interesa“.

Prilikom razmatranja da li je emitovanjem predmetnih sadržaja došlo do kršenja propisanih standarda o komercijalnim AVM komunikacijama, Agencija je posebno imala u vidu sljedeće:

- Članom 68 Zakona propisano je da za potrebe kratkih vijesti emiter ... ima, pod jednakim uslovima pravo na pristup događajima od velikog interesa za javnost koje na osnovu isključivih prava prenose emiteri koji su u nadležnosti Crne Gore. Takođe je propisao da, ako je emiter osnovan u Crnoj Gori ostvario isključiva prava na događaj od velikog interesa za javnost, drugi emiter osnovan u Crnoj Gori može tražiti pristup navedenom događaju. Shodno stavu 3 ovog člana Savjet propisuje bliže uslove za ostvarivanje prava na pristup događajima od velikog interesa za javnost na način da emiteru dopusti slobodan izbor kratkih izvoda iz prenosnog signala drugog emitera. U stavu 4 istog člana je definisano da emiter može, prije i umjesto

pristupa prenosnom signalu, ostvariti pristup događajima od velikog interesa za javnost i pristupom mjestu takvih događaja radi snimanja kratkog isječka ili korištenjem snimljenog materijala drugog emitera koji ima isključiva prava na prenos tog događaja. Pri tome, kako je propisano, kratki isječci se koriste isključivo za programe opštih vijesti, a u AVM uslugama na zahtjev mogu se koristiti samo ako isti pružalac medijske usluge nudi isti program uz vremenski razmak (stav 5 člana 68).

- Članom 29 Zakona o autorskom i srodnim pravima, propisano je da autor ima isključivo pravo da drugome dozvoli ili zabrani emitovanje svog djela koje se emituje bežičnim putem od strane druge radio-difuzne organizacije (pravo reemitovanja).
- Nadalje, članom 135 Zakona o autorskom i srodnim pravima, propisano je da radio-difuzna organizacija ima isključivo pravo da drugome dozvoli ili zabrani reemitovanje svoje emisije.

Na osnovu uvida u snimak emitovanog sadržaja, može se konstatovati sljedeće:

1. Emiter je, dana 31.12.2022. godine, u terminu od 20:30:08 do 23:59:59 sati i 1.1.2023. godine, od 00:00:00 do 00:04:03 sati, emitovao sadržaj čiji se opis daje u tački 2.
2. U terminu od 20:30:08 do 20:52:38 sati (22 minuta 30 sekundi) emitovan je prenos novogodišnjeg koncerta na trgu u Budvi (bend *Akademija*). Potom slijedi uključenje novinara, čiji sadržaj teksta je dat u nastavku.

Novinar (Dražen Bauković, RTCG): „Bila je ovo barska grupa 'Akademija', ovdje na glavnom gradskom trgu. Oni su zaista zagrijali atmosferu, publiku ovdje, nas, a vjerujem i vas kraj malih ekrana. Izveli su najveće svjetske, regionalne, ali i autorske pjesme, svakako. Ovo veće je zapravo puno lijepih želja. Koje su tvoje želje, Nataša, za ovu 2023. godinu?“

Tokom navedenog dijela programskog sadržaja u kadru se pojavljuje voditeljski par koji izvještava s pomenutog koncerta u Budvi. Oboje u rukama imaju mikrofone sa logotipom RTCG.

U nastavku programa, od 20:53:04 do 20:56:22 sati (3 minuta 18 sekundi) prekida se prenos novogodišnjeg koncerta i emituje se inostrani muzički spot.

U terminu od 20:56:23 do 21:47:31 sati (51 minut 8 sekundi) emituje se prenos novogodišnjeg koncerta na trgu u Budvi (bend *The Grupa*).

Zatim se prekida prenos novogodišnjeg koncerta i u terminu od 21:47:32 do 21:47:33 sati (1 sekund) prikazuje se dio najavne špice za reklame RTCG-a, a potom od 21:47:34 do 21:47:41 sati (7 sekundi) i logo TV Budva.

U terminu od 21:47:42 do 21:48:26 sati (44 sekunde) prekida se prenos novogodišnjeg koncerta i prikazuje se inostrani muzički spot.

Od 21:48:27 do 21:48:39 sati (12 sekundi) emituje se prenos novogodišnjeg koncerta na trgu u Budvi. Potom se, od 21:48:40 do 21:55:18 sati (6 minuta 38 sekundi), prekida prenos novogodišnjeg koncerta i emituje se nastavak ranije započetih inostranih muzičkih spotova.

Od 21:55:19 do 21:57:02 sati (1 minut 43 sekunde) emituje se prenos novogodišnjeg koncerta na trgu u Budvi, uz grafičku oznaku preko cijelog ekrana: „*KONSTRAKTA, Budva, 31.12.2022.*“.

Od 21:57:03 do 21:58:06 sati (1 minut 3 sekunde) prekida se prenos novogodišnjeg koncerta i prikazuju se inostrani muzički spotovi.

U terminu od 21:58:07 do 23:02:05 sati (1 sat 3 minuta 58 sekundi) nastavlja se prenos novogodišnjeg koncerta na trgu u Budvi (*Konstrakta*).

Od 23:02:06 do 23:02:08 sati (6 sekundi) prikazuje se dio najavne špice za oglase RTCG-a, a od 23:02:09 do 23:31:04 sati (28 minuta 55 sekundi) emituju se inostrani i muzički spotovi izvođača iz regiona.

Od 23:31:05 do 23:59:59 sati (28 minuta 54 sekunde), kao i od 00:00:00 do 00:04:03 sati (4 minuta 3 sekunde) prikazuje se novogodišnji koncert na trgu u Budvi (*Džiboni*), kao i novogodišnji vatromet.

3. Tokom navedenog programskog sadržaja u lijevom gornjem uglu ekrana je prikazan logo TV Budva, dok se u desnom gornjem uglu ekrana preklapaju logo RTCG 2 s oznakom „uživo“ i logo TV Nikšić.

Tokom emitovanja muzičkih spotova, u terminima od 20:53:04 do 20:56:22, od 21:47:42 do 21:48:26, od 21:48:40 do 21:55:18, od 21:57:03 do 21:58:06 i od 23:02:09 do 23:31:04 sati, na ekranu se ne prikazuje logo RTCG 2 s oznakom „uživo“, već u lijevom gornjem uglu logo TV Budva i u gornjem desnom uglu logo TV Nikšić.

Tokom opisanog programskog sadržaja u gornjem dijelu ekrana, u više navrata, emituje se grafička insertacija sa tekstom sljedeće sadržine: „*RTCG svim građanima Crne Gore želi srećnu i uspješnu 2023. RTCG. Javni servis – JEDAN ZA SVE.*“, kao i „*Novogodišnji program gledajte i na RTCG1*“.

4. Na početku opisanog sadržaja nije emitovano obavještenje emitera o preuzimanju programskog sadržaja, već koncert počinje odmah nakon njegovog oglasnog bloka i novogodišnjeg džingla Televizije Nikšić („*RTV NK, TELEVIZIJA NIKŠIĆ; www.rtnk.me*“).

Na kraju opisanog sadržaja nije emitovano obavještenje emitera o preuzimanju programskog sadržaja, već se emituje njegov samopromotivni materijal, a potom i oglasni blok.

5. Uvidom u emitovane programske sadržaje na dane 30. decembar 2022. i 1. januar 2023. godine nijesu evidentirani snimci prenosa muzičkog programa sa trga u Budvi.
6. Uvažavajući osnovna načela obligacionih odnosa, ugovorne strane su slobodne da svoje odnose urede po svojoj volji, u granicama važećih propisa. Sagledavajući dokumentaciju koja je dostavljena uz prigovor i izjašnjenje, može se utvrditi da je podnosilac prigovora dostavio ugovor sa Turističkom organizacijom Opštine Budva, prema kojem ima isključivo pravo emitovanja prenosa novogodišnjeg programa povodom dočeka Nove 2023. godine na trgu u Budvi. Pri tome on se obavezao da signal preda isključivo lokalnom javnom emiteru „Radio Televiziji Budva“ d.o.o. („RTV Budva“). Sa druge strane, iz ugovora između emitera zaključenog sa „RTV Budva“, koji je dostavljen uz izjašnjenje, proizilazi da su se ugovorne strane saglasile da razmjenjuju sopstvene programske sadržaje i ustupaju prava na emitovanje istih.
7. Analizom ovih ugovora zaključuje se da emiter nije mogao pravo na reemitovanje novogodišnjeg programa crpiti iz ugovora sa „RTV Budva“ koji je dostavio, jer se ovaj ugovor odnosi na sopstvene programske sadržaje emitera „TV Nikšić“ i „TV Budva“. Program koji je emiter reemitovao, koji je predmet prigovora, nije sopstveni program emitera „TV Budva“, već reemitovani program podnosioca prigovora. Bez značaja je pozivanje emitera na ugovor sa „RTV Budva“, jer ovaj emiter nije mogao prenijeti na njega više prava nego što sam ima, naročito ne suprotno važećim zakonskim propisima koje se odnose na reemitovanje tuđeg programa.
8. Primjedba emitera da ugovor koji je podnosilac prigovora dostavio ne sprječava „RTV Budva“ da ustupi signal emiteru „TV Nikšić“ je neosnovana, jer dozvolu za reemitovanje sadržaja „RTCG“ može dati jedino ovaj emiter. Podnosilac prigovora je zaključio ugovor sa Turističkom organizacijom Opštine Budva, kojim mu je dodijeljeno isključivo pravo emitovanja programa, sa obavezom da signal preda samo „RTV Budva“. Pojam „isključivo emitovanje“ nije potrebno dodatno definisati, jer podrazumijeva ekskluzivnost koja je u skladu sa zakonom u oblasti elektronskih medija i autorskih prava, dok je neutemeljen zaključak emitera da sadržaje podnosioca prigovora, ustupljene drugom emiteru, može bez smetnji reemitovati, i to bez valjanog ugovora.
9. Činjenica da je u pitanju događaj od velikog interesa za javnost, ne daje emiteru za pravo da reemituje u cjelini sporni program, mimo zakonom utvrđenih pravila. Emiter je, u skladu sa članom 68 Zakona, imao samo pravo na pristup događaju za potrebe kratkih vijesti, imajući u

vidu da je podnosilac prigovora ostvario isključivo pravo emitovanja prenosa događaja. Emiter pravo na pristup nije tražio, pri čemu bi kratke izvode svakako mogao koristiti samo za programe opštih vijesti, dok je on program reemitovao u cjelini.

10. Saglasno članu 199 Zakona o autorskom i srodnim pravima, Agencija vrši nadzor nad pružiocima audiovizuelnih medijskih usluga i kontroliše da li se u okviru programskog sadržaja neovlašćenim emitovanjem, reemitovanjem i kablovskom retransmisijom autorskih djela ili predmeta srodnih prava povrjeđuje autorsko ili srodno pravo. U konkretnom slučaju, emiter je prekršio odredbe člana 29 i 135 ovog Zakona (kojim je propisano da autor ima isključivo pravo da drugome dozvoli ili zabrani reemitovanje svog djela), jer je reemitovao sadržaj podnosioca prigovora bez dozvole ovog emitera.

Na osnovu navedenog, a uvažavajući činjenicu da je saglasno izdatom Odobrenju za emitovanje emiter dužan da emituje programske sadržaje u skladu sa Zakonom može se utvrditi da je emiter emitovanjem ovog programskog sadržaja prekršio čl. 68 Zakona o elektronskim medijima i čl. 29 i 135 Zakona o autorskom i srodnim pravima.

Nakon sprovedenog postupka i uz uvažavanje svih relevantnih činjenica, direktorica Agencije je, saglasno čl. 140 i 141 Zakona, donijela odluku kojom se emiteru izriče upravno-nadzorna mjera upozorenja.

Emiteru je naloženo da, u skladu sa čl. 140 st. 3 Zakona, informaciju o izrečenoj mjeri objavi u svom programu, u okviru televizijskog programa „TV Nikšić“, kao i da u pisanoj formi obavijesti Agenciju o načinu (sadržaj, datum i vrijeme) objavljivanja informacije o izrečenoj mjeri.

Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

UPUTSTVO O PRAVNOM SREDSTVU

Protiv ovog rješenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja.

Pripremila: Anastazija Perović
Odobrila: Jadranka Vojvodić



Dostavljeno:

- Javno preduzeće „Radio i Televizija Crne Gore“
- Privredno društvo „Lokalni javni emiter Radio i Televizija Nikšić“ d.o.o.
- Savjet Agencije za elektronske medije
- Arhiva